

**2015 CANADIAN POOL LIFESAVING CHAMPIONSHIPS
CHAMPIONNATS CANADIENS DE SAUVETAGE EN PISCINE 2015**

Trousse d'inscription

- DATE** 13 et 14 juin 2015
- LIEU** Ville de Brantford – *Wayne Gretzky Sports Centre*; 254, rue North Park, Brantford (ON) N3R 8B4. 519-756-9900. Consulter le www.lifesavingsociety.com pour obtenir une carte routière.
- COMPÉTITION** La compétition est homologuée par la *Royal Lifesaving Society Canada* et la Fédération Internationale de Sauvetage (ILS). Les règlements des épreuves respecteront ceux contenus dans l'édition 2013 de l'*ILS Competition Manual* et dans l'édition 2012 du *Manuel pour les compétitions canadiennes*.
- ADMISSIBILITÉ** Tous les compétiteurs et compétitrices doivent détenir une certification de Médaille de bronze (ou de niveau supérieur) et ils doivent être des athlètes enregistrés. Les compétiteurs de la catégorie *16 à 19 ans* doivent être âgés d'au moins 16 ans avant le 13 juin 2015 et ils ne doivent pas être âgés de plus de 19 ans le 13 juin 2015. Les compétiteurs de la catégorie *Libre* doivent être âgés d'au moins 16 ans avant le 13 juin 2015. Les compétiteurs de la catégorie *Maîtres* doivent être âgés d'au moins 30 ans avant le 13 juin 2015.
- GROUPES D'ÂGE** 3 catégories : 16 à 19 ans, Libre et Maîtres.

ÉPREUVES

Nage avec obstacles sur 200 m	Remorquage d'un mannequin avec palmes sur 100 m	Lancer de la corde
Portage d'un mannequin sur 50 m	Sauveteur d'acier sur 200 m	Relais avec mannequin 4 x 25 m
Sauvetage combiné sur 100 m	Pentathlon en sauvetage	Relais avec obstacles 4 x 50 m
Portage d'un mannequin avec palmes sur 100 m		Relais de sauvetage combiné 4 x 50 m

DATE LIMITE D'INSCRIPTION **Les inscriptions doivent être reçues avant le mercredi 27 mai 2015.** Aucun remboursement n'aura lieu après le 27 mai; il n'y aura pas de remboursement pour les clubs ou pour les compétiteurs absents aux Championnats.

FRAIS D'INSCRIPTION

<u>Frais du compétiteur</u>	<u>Frais d'inscription à une épreuve individuelle</u>	<u>Frais d'inscription à une épreuve par équipe</u>	<u>Banquet</u>
20,25 \$ pour chaque compétiteur	8,10 \$ par compétiteur par épreuve	10,10 \$ par équipe par épreuve	40,00 \$ par personne

LOGEMENT

Comfort Inn 519-753-3100. Veuillez spécifier **Société de sauvetage** lorsque vous réservez votre chambre pour profiter de l'offre suivante 99,99 \$ + taxes (2 lits doubles, non-fumeur, 4 personnes maximum). **Le 12 mai 2015 est la date limite pour réserver.**

Days Inn 519-759-2700. Veuillez spécifier **Société de sauvetage** lorsque vous réservez votre chambre pour profiter de l'offre suivante 94,99 \$ + taxes (2 lits doubles, non-fumeur, 4 personnes maximum). **Le 12 mai 2015 est la date limite pour réserver.**

Hampton Inn & Suites 519-720-0084. Veuillez spécifier **Société de sauvetage** lorsque vous réservez votre chambre pour profiter de l'offre suivante 145,00 \$ + taxes (2 Lits Queen, non-fumeur, 4 personnes maximum). **Le 14 mai 2015 est la date limite pour réserver.**

INSCRIPTION

Faites parvenir le formulaire d'inscription avec le mode de paiement : chèque (libellé au nom de la Société de sauvetage), mandat, bon de commande, VISA, MasterCard ou American Express, à :

Société de sauvetage	Téléphone :	416 490 8844
À l'attention de : 2015 Competition Registration	Télécopieur :	416 490 8766
400, chemin Consumers	Courriel :	sport@lifeguarding.com
Toronto (ON) M2J 1P8		

**2015 CANADIAN POOL LIFESAVING CHAMPIONSHIPS
CHAMPIONNATS CANADIENS DE SAUVETAGE EN PISCINE 2015**

Schedule of Events / Horaire des activités

Friday, June 12 / Le vendredi 12 juin 2015

Time	Activity / Activité		Heure	Location / Lieu
5:00 pm	Registration & Check In	Arrivée et inscription	17 h 00	Wayne Gretzky Sports Centre
5:00 pm	Key Officials Meeting	Réunion des officiels principaux	17 h 00	
7:00 pm	Coaches Meeting	Réunion des entraîneurs	19 h 00	

Saturday, June 13 / Le samedi 13 juin 2015

Time	Activity / Activité		Heure	Location / Lieu
7:00 am	Facility Open	Ouverture de l'installation		Wayne Gretzky Sports Centre
7:30 am	Opening Ceremonies	Cérémonie d'ouverture	7 h 30	
7:45 am	Warm-Up	Période d'échauffement	7 h 45	
8:00 am	Officials Briefing	Réunion des officiels	8 h 00	
9:00 am	200 m Obstacle (P) 4 X 50 m Obstacle Relay (P) Line Throw (P) 100 m Rescue Medley (P) 100 m Manikin Tow with Fins (P)	Nage avec obstacles sur 200 m (É) Relais avec obstacles 4 x 50 m (É) Lancer de la corde (É) Sauvetage combiné sur 100 m (É) Remorquage d'un mannequin avec palmes sur 100 m (É)	9 h 00	
1:00 pm	Lunch	Dîner	13 h 00	
2:15 pm	Warm-Up	Période d'échauffement	14 h 15	
3:30 pm	200 m Obstacle (F) 4 X 50 m Obstacle Relay (F) Line Throw (F) 100 m Rescue Medley (F) 100 m Manikin Tow with Fins (F)	Nage avec obstacles sur 200 m (F) Relais avec obstacles 4 x 50 m (F) Lancer de la corde (F) Sauvetage combiné sur 100 m (F) Remorquage d'un mannequin avec palmes sur 100 m (F)	15 h 30	

Sunday, June 14 / Le dimanche 14 juin 2015

Time	Activity/Activité		Heure	Location / Lieu	
7:00 am	Facility Open	Ouverture de l'installation		Wayne Gretzky Sports Centre	
7:15 am	Warm-Up	Période d'échauffement	7 h 15		
7:30 am	Officials Briefing	Réunion des officiels	7 h 0=30		
8:30 am	100 m Manikin Carry with Fins (P) 200 m Super Lifesaver (P) 4 X 25 m Manikin Relay (P) 50 m Manikin Carry (P) 4 X 50 m Medley Relay (P)	Portage d'un mannequin avec palmes sur 100 m (É) Sauveteur d'acier sur 200 m (É) Relais avec mannequin 4 x 25 m (É) Portage d'un mannequin sur 50 m (É) Relais de sauvetage combiné 4 x 50 m (É)	8 h 30		
12:30 pm	Lunch	Dîner	12 h 30		
1:45 pm	Warm-Up	Période d'échauffement	13 h 45		
3:00 pm	100 m Manikin Carry with Fins (F) 200 m Super Lifesaver (F) 4 X 25 m Manikin Relay (F) 50 m Manikin Carry (F) 4 X 50 m Medley Relay (F)	Portage d'un mannequin avec palmes sur 100 m (F) Sauveteur d'acier sur 200 m (F) Relais avec mannequin 4 x 25 m (F) Portage d'un mannequin sur 50 m (F) Relais de sauvetage combiné 4 x 50 m (F)	15 h 00		
7:00 pm	Dinner & Awards	Souper et remise des trophées	19 h 00		Dunsdon Legion

**2015 CANADIAN POOL LIFESAVING CHAMPIONSHIPS
CHAMPIONNATS CANADIENS DE SAUVETAGE EN PISCINE 2015**

Please use one form for each team (Type or BLOCK letters only)

Veillez utiliser un formulaire pour chaque équipe (Caractères d'imprimerie ou LETTRES MOULÉES seulement)

Club or Affiliate/Nom du club ou du membre affilié		
Mailing address/Adresse postale		Apt or Suite/App. ou Unité
City/Ville	Province	Postal Code/Code postal
Coach/Entraîneur Name/Nom		() Phone/Téléphone
Email (that will be checked regularly in the week preceding the championships) Adresse électronique (celle-ci sera vérifiée régulièrement la semaine qui précédera les championnats)		() Fax/Télécopieur
Note: Each completed registration must include the following forms: Registration with payment, Waiver & Release and Event Entries.		
Remarque : Chaque inscription complétée doit inclure les formulaires suivants : le Formulaire d'inscription avec le paiement, le Formulaire de dispense et d'exonération et le Formulaire d'inscription aux épreuves.		
Competitor fee Frais du compétiteur	@ \$20.25 / per person = @ 20,25 \$ par personne =	
Individual Event Entry fee (per competitor per event) Frais d'inscription à une épreuve individuelle (par compétiteur par épreuve)	@ \$8.10 / event = @ 8,10 \$ par épreuve =	
Team Event Entry fee (per team per event) Frais d'inscription à une épreuve par équipe (par équipe par épreuve)	@ \$10.10 / event = @ 10,10 \$ par épreuve =	
Banquet Banquet	@ \$40.00 / per person = @ 40,00 \$ par personne =	
TOTAL AMOUNT OWING / MONTANT TOTAL DÛ		
Payment / Paiement		
<input type="checkbox"/> Cheque Chèque	<input type="checkbox"/> Money order Mandat	<input type="checkbox"/> Visa
<input type="checkbox"/> MasterCard	<input type="checkbox"/> AMEX	<input type="checkbox"/> PO # N° du bon de commande
Credit Card # N° de carte de crédit	Expiry Date Date d'expiration	
_____	_____	
Card holder name / Nom du détenteur de la carte	Card holder signature / Signature du détenteur de la carte	
_____	_____	

<p align="center"><i>Mail, fax or email to:</i> Lifesaving Society Attn: 2015 Competition Registration 400 Consumers Road, Toronto (ON) M2J 1P8 Fax: 416 490 8766 Email: sport@lifeguarding.com</p>	<p align="center"><i>Faites parvenir par la poste, par télécopieur ou par courriel à :</i> Société de sauvetage À l'attention de : 2015 Competition Registration 400, chemin Consumers; Toronto (ON) M2J 1P8 Télécopieur : 416 490 8766 Courriel : sport@lifeguarding.com</p>
---	---

**2015 CANADIAN POOL LIFESAVING CHAMPIONSHIPS
CHAMPIONNATS CANADIENS DE SAUVETAGE EN PISCINE 2015**

Waiver & Release Form

Please read carefully before signing

1. Conduct

I agree to abide by the rules, regulations and code of conduct of the championship, and further to behave in a manner consistent with ideals of good sportsmanship.

2. Voluntary Assumption of Risk

As a competitor in a lifesaving sport competition, I recognize that there are certain risks inherent in the activity as a result of factors including but not limited to, stress, number of people, water temperature and conditions. I have prepared myself for the competition and know of no factor or condition which should be disclosed to the organizers or which would make it unsafe for me to compete. I voluntarily assume all risks, both physical and legal including but not restricted to, loss of or damage to property, and personal injury including permanent disability or death.

3. Waiver of Liability

As a condition of entry and in consideration of my application as an individual or as a part of a team being accepted, I hereby waive my right to make any claim, whether for negligence or otherwise against the Lifesaving Society, the host, the facility operator, owner or occupier, the sponsors, the organizing committee or any of the servants, agents, affiliates, volunteers, judges, officials or other persons involved in the organization or running of the competition, events or associated activities. I further agree to indemnify and hold harmless all of the above, from any claim made on my behalf or as a result of injury to my person or property. I recognize that competitors are responsible for their own medical coverage.

4. Model Release

I transfer to the Lifesaving Society all rights whatsoever which I have in photographs and/or videos which photographers may have taken. I consent to the use of the photographs/videos, the publishing of my name for all purposes whatsoever, including without limitation, television, publications, and any trade or advertising purposes.

I have carefully read and understood the four conditions of entry and in consideration for being allowed to compete, I have executed them voluntarily intending to be bound thereby and intending these conditions to be binding of my heirs, personal representatives and assigns.

Print name

Signature (Parent if under 18)

Date

<hr/>	<hr/>	<hr/>
COACH:		

**2015 CANADIAN POOL LIFESAVING CHAMPIONSHIPS
CHAMPIONNATS CANADIENS DE SAUVETAGE EN PISCINE 2015**

Formulaire de dispense et d'exonération

Veillez lire attentivement avant de signer

1. Comportement

J'accepte de me conformer aux règlements et au code d'éthique du championnat et de me conduire d'une façon qui va en concordance avec les idéaux d'un bon esprit sportif.

2. Consentement aux risques encourus

En tant qu'athlète participant à la compétition, je reconnais qu'il y a certains risques inhérents à celle-ci. Les risques sont reliés aux facteurs suivants, mais ne se limitant pas à ceux-ci : le stress, le nombre de personnes, les conditions et la température de l'eau. De plus, il n'y a aucun facteur ou condition que je devrais dévoiler aux organisateurs qui rendrait dangereuse ma participation à cette compétition. J'accepte de mon plein gré tous les risques physiques autant que légaux reliés à ma participation, incluant, mais ne se limitant pas à : perte ou dommage à la propriété, blessure personnelle incluant un handicap permanent ou la mort.

3. Exonération de responsabilité

Comme condition à mon inscription en tant qu'individu et membre d'une équipe, je renonce à tous mes droits d'intenter une poursuite que ce soit pour négligence ou autre envers la Société de sauvetage, les hôtes, les opérateurs, les propriétaires ou occupants de l'installation, les commanditaires, le comité organisateur, les agents, les affiliés, les bénévoles, les juges et officiels ou toute autre personne impliquée dans l'organisation ou la tenue de la compétition, des épreuves et des activités connexes. J'accepte de plus d'indemniser et de ne pas tenir responsable toutes les personnes nommées ci-dessus, de toute réclamation faite en mon nom ou suite à une blessure à ma personne ou ma propriété.

4. Dispense du participant

J'accorde à la Société de sauvetage tous les droits, quels qu'ils soient, pour ce qui est des photographies et/ou des vidéos qui auront été prises lors de la compétition. Je consens à ce que les photographies et les vidéos soient utilisées pour n'importe quels médias, sans limites, soit la télévision, les revues et dans tout but d'échange ou de promotion.

J'ai lu attentivement et je comprends clairement les quatre conditions de mon inscription et de ma participation à cette compétition. J'y consens de plein gré et j'ai l'intention que mes héritiers, mes représentants personnels et mes ayants droit les respectent eux aussi.

Nom en lettres moulées

Signature (d'un parent pour les moins de 18 ans)

Date

<i>ENTRAÎNEUR:</i>		

**2015 CANADIAN POOL LIFESAVING CHAMPIONSHIPS
CHAMPIONNATS CANADIENS DE SAUVETAGE EN PISCINE 2015**

Clubs may enter unlimited number of competitors in each event. Event entries must indicate personal best times for seeding purposes. Competitors for who no times are submitted will be considered to have the slowest times. Competitors are allowed to enter each event only once. PLEASE PRINT CLEARLY.

Les clubs peuvent inscrire un nombre illimité de compétiteurs pour chaque épreuve. Les inscriptions aux épreuves doivent indiquer les meilleurs temps personnels en vue de la pondération. Les compétiteurs qui ne soumettront pas de temps seront considérés comme les temps les plus lents. Les compétiteurs ne peuvent s'inscrire qu'une seule fois à chaque épreuve. VEUILLEZ ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES LISIBLES.

Use a separate sheet to register athletes for each division. Athletes on this page are registering in the following division (select ONE only).

16-19 Open Masters

Utiliser une feuille séparée pour inscrire les athlètes dans chaque catégorie. Les athlètes sur cette page s'inscrivent dans la catégorie suivante (choisir UNE SEULE catégorie).

16 à 19 ans Libre Maîtres

Competitor Name & Gender / Nom et sexe de l'athlète		Registered Athlete Number / Numéro d'enregistrement de l'athlète	Birthdate (yy/mm/dd) / Date de naissance (aa/mm/jj)	200 m Obstacle Swim / Nage avec obstacles sur 200 m	100 m Rescue Medley / Sauvetage combiné sur 100 m	100 m Manikin Tow with Fins / Remorquage d'un mannequin avec palmes sur 100 m	100 m Manikin Carry with Fins / Portage d'un mannequin avec palmes sur 100 m	200 m Super Lifesaver / Sauveteur d'acier sur 200 m	50 m Manikin Carry / Portage d'un mannequin sur 50 m	Lifesaving Pentathlon / Pentathlon en sauvetage	Total Individual events / Total des épreuves individuelles
Jane Smith	M F	SMJ123	95/12/25	2:48.04	1:39.23	1:20.45	1:23.67	3:24.08	58.22	√	7
	M F										
	M F										
	M F										
	M F										
	M F										
	M F										
	M F										
	M F										

2015 CANADIAN POOL LIFESAVING CHAMPIONSHIPS CHAMPIONNATS CANADIENS DE SAUVETAGE EN PISCINE 2015

Clubs may enter unlimited number of competitors in each event. Event entries must indicate personal best times for seeding purposes. Competitors for who no times are submitted will be considered to have the slowest times. Competitors are allowed to enter each event only once. PLEASE PRINT CLEARLY.

* For Line Throw, please identify the pair throwing and catching by entering a "T" or "C" beside the entry time.

Les clubs peuvent inscrire un nombre illimité de compétiteurs pour chaque épreuve. Les inscriptions aux épreuves doivent indiquer les meilleurs temps personnels en vue de la pondération. Les compétiteurs qui ne soumettront pas de temps seront considérés comme les temps les plus lents. Les compétiteurs ne peuvent s'inscrire qu'une seule fois à chaque épreuve. VEUILLEZ ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES LISIBLES.

*Pour le Lancer de la corde, veuillez identifier les deux personnes, celle qui **lance** et celle qui **reçoit** la corde, en inscrivant « L » et « R » à côté de leurs meilleurs temps.

Use a separate sheet to register athletes for each division. Athletes on this page are registering in the following division (select ONE only).

16-19 Open Masters

Utiliser une feuille séparée pour inscrire les athlètes dans chaque catégorie. Les athlètes sur cette page s'inscrivent dans la catégorie suivante (choisir UNE SEULE catégorie).

16 à 19 ans Libre Maîtres

Competitor Name & Gender / Nom et sexe de l'athlète		Registered Athlete Number / Numéro d'enregistrement de l'athlète	Birthdate (yy/mm/dd) / Date de naissance (aa/mm/jj)	4 x 50 m Obstacle Relay / Relais avec obstacles 4 x 50 m	Line Throw* / Lancer de la corde*	4 x 25m Manikin Relay / Relais avec mannequin 4 x 25 m	4 x 50 m Medley Relay / Relais de sauvetage combiné 4 x 50 m	Total Team events / Total des épreuves par équipe
Jane Smith	M F	SMJ123	95/12/25	2:17.55	T-19.75	2:32.32	2:27.16	4
	M F							
	M F							
	M F							
	M F							
	M F							
	M F							
	M F							
	M F							
	M F							